

Fecha de edición: 13-sep.-2006

Fecha de revisión: 09-mar.-2015

Versión 1

## 1. Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

### Identificador del producto

**Nombre del producto** Aquathane Concrete Sealer

### Otros medios de identificación

**Datos de seguridad número de hoja** DYNI-007-SP

### Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

**Uso recomendado** piso acabado.

### Datos del proveedor o fabricante

#### **Dirección del proveedor**

Dynasol  
330 Pine Street  
Canton, MA 02021  
Phone: +1-(781)-821-8888  
Fax: +1-(781)-575-9177

### Número de teléfono en caso de emergencia

**Teléfono de emergencia** INFOTRAC 1-352-323-3500 (Internacional)  
1-800-535-5053 (América del Norte)

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

**Aspecto** Líquido blanco lechoso

**Estado físico** Líquido

**Olor** Leve

### Clasificación

Toxicidad para la reproducción

Categoría 1B

### Palabra de advertencia

**Peligro**

### Indicaciones de peligro

Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto



### Consejos de prudencia - Prevención

Procurarse las instrucciones antes del uso

No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad

Utilizar un equipo de protección individual según corresponda

**Consejos de prudencia - Respuesta**

EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: consultar a un médico

**Consejos de prudencia - Almacenamiento**

Guardar bajo llave

**Consejos de prudencia - Eliminación**

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

**Otros peligros que no contribuyen en la clasificación**

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso
Diethylene glycol monomethyl ether	111-77-3	<7
tributoxyethyl phosphate	78-51-3	<1
Dibutyl phthalate	84-74-2	<2

Si Nombre químico / número CAS es "propietario" y / o peso-% se muestra como un rango, la identidad química específica y / o el porcentaje de la composición ha sido retenida como secreto comercial

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

**Descripción de los primeros auxilios**

<b>Consejo general</b>	Provea este FDS al personal médico para tratamiento. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: consultar a un médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	Lavar a fondo con abundante agua durante al menos 15 minutos, mientras se levantan los párpados inferior y superior. Consultar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar inmediatamente con abundante agua durante un mínimo de 15 minutos.
<b>Inhalación</b>	Trasladar al aire libre.
<b>Ingestión</b>	Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua.

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

<b>Síntomas</b>	Puede causar una mínima irritación de los ojos. La exposición prolongada a los vapores en áreas mal ventiladas puede irritar el sistema respiratorio y dar síntomas de dolores de cabeza y náuseas. Puede ser irritante para el sistema digestivo. Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.
-----------------	--

**Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial**

<b>Notas para el médico</b>	Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------	-------------------------------------

### 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

**Medios adecuados de extinción**

Utilizar medidas de extinción adecuadas para las circunstancias locales y el medio ambiente.

**Medios no adecuados de extinción** No determinado.

**Peligros específicos del producto químico**

No determinado.

**Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios**

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

**6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL O FUGA ACCIDENTAL**

**Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones personales** Utilizar un equipo de protección individual según corresponda.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

**Precauciones relativas al medio ambiente** Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas**

**Métodos de contención** Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo.

**Métodos de limpieza** Lave el área con agua y limpiar. Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada.

**7. MANEJO Y ALMACENAMIENTO**

**Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro**

**Recomendaciones para la manipulación segura** Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Utilizar un equipo de protección individual según corresponda.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**

**Condiciones de almacenamiento** Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener cerrado con llave y fuera del alcance de los niños. No almacene en temperaturas elevadas.

**Materiales incompatibles** No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

**8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL**

**Directrices sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Dibutyl phthalate 84-74-2	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 4000 mg/m <sup>3</sup> TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>

**Controles técnicos apropiados**

**Controles de ingeniería** Aplicar medidas técnicas para cumplir con los límites de exposición ocupacional. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. Duchas. Estaciones lavaojos.

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**

<b>Protección para la cara y los ojos</b>	Recomendado para protección general.
<b>Protección del cuerpo y de la piel</b>	Se recomiendan guantes.
<b>Protección respiratoria</b>	No se requiere en condiciones normales de uso.
<b>Consideraciones generales de higiene</b>	Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial.

**9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Estado físico</b>	Líquido	<b>Olor</b>	Leve
<b>Aspecto</b>	Líquido blanco lechoso	<b>Umbral olfativo</b>	No determinado
<b>Color</b>	Blanco lechoso		
<b><u>Propiedad</u></b>	<b><u>Valores</u></b>	<b><u>Observaciones • Método</u></b>	
<b>pH</b>	No determinado		
<b>Punto de fusión / punto de congelación</b>	No determinado		
<b>Punto de ebullición y rango de ebullición</b>	100 °C / 212 °F		
<b>Punto de inflamación</b>	No determinado		
<b>Tasa de evaporación</b>	No determinado		
<b>inflamabilidad (sólido, gas)</b>	Liquid- Not Applicable		
<b>Límite de inflamabilidad en el aire</b>			
<b>Límite superior de inflamabilidad o de explosividad</b>	No determinado		
<b>Límite inferior de inflamabilidad o de explosividad</b>	No determinado		
<b>Presión de vapor</b>	No determinado		
<b>Densidad de vapor</b>	No determinado		
<b>Densidad relativa</b>	1.02		
<b>Solubilidad en agua</b>	completamente soluble		
<b>Solubilidad en otros solventes</b>	No determinado		
<b>Coefficiente de reparto</b>	No determinado		
<b>Temperatura de autoinflamación</b>	No determinado		
<b>Temperatura de descomposición</b>	No determinado		
<b>Viscosidad cinemática</b>	No determinado		
<b>Viscosidad dinámica</b>	No determinado		
<b>Propiedades explosivas</b>	No determinado		
<b>Propiedades comburentes</b>	No determinado		

**10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****Reactividad**

No reactivo en condiciones normales.

**Estabilidad química**

Estable.

**Posibilidad de reacciones peligrosas**

Ninguno durante el procesado normal.

<b>Polimerización peligrosa</b>	No ocurre polimerización peligrosa.
---------------------------------	-------------------------------------

**Condiciones que deben evitarse**

Vea la Sección 7 Manipulación y Almacenamiento.

**Materiales incompatibles**

No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

**Productos de descomposición peligrosos**

Toxic gases may be formed by fire.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Información sobre posibles vías de exposición****Información del producto**

<b>Contacto con los ojos</b>	Evítese el contacto con los ojos.
<b>Contacto con la piel</b>	Evítese el contacto con la piel.
<b>Inhalación</b>	No inhalar.
<b>Ingestión</b>	No ingerir.

**Información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica -	CL50, inhalación
Diethylene glycol monomethyl ether 111-77-3	= 4 mL/kg ( Rat )	= 9404 mg/kg ( Rabbit )	-
tributoxyethyl phosphate 78-51-3	= 3 g/kg ( Rat )	> 5000 mg/kg ( Rabbit )	> 6.4 mg/L ( Rat ) 4 h
Dibutyl phthalate 84-74-2	= 7499 mg/kg ( Rat )	> 20000 mg/kg ( Rabbit )	>= 15.68 mg/L ( Rat ) 4 h

**Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas**

**Síntomas** Por favor, consulte la sección 4 de esta FDS para los síntomas.

**Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**

**Carcinogenicidad** Este producto no contiene ninguna sustancia carcinógena ni posiblemente carcinógena, según las listas de OSHA, IARC o NTP.

**Toxicidad para la reproducción** Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

**Medidas numéricas de toxicidad**

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA

<b>DL50, oral</b>	44,499.00 mg/kg
<b>DL50, dérmica -</b>	33,986.00 mg/kg
<b>Gas</b>	405,405.00 mg/l
<b>Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmezcla) (inhalación, vapor)</b>	334.50 mg/l

## 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

### Ecotoxicidad

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

### Información sobre los componentes

### Persistencia/degradabilidad

No determinado.

### Bioacumulación

No existen datos sobre este producto.

### Movilidad

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Diethylene glycol monomethyl ether 111-77-3	-0.682
tributoxyethyl phosphate 78-51-3	4.78
Dibutyl phthalate 84-74-2	5.38

### Otros efectos adversos

No determinado

## 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

### Métodos para el tratamiento de residuos

<b>Eliminación de residuos</b>	La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.
<b>Embalaje contaminado</b>	La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

### Número de residuo EPA

Nombre de la sustancia	RCRA	RCRA - Fundamentos del listado	RCRA - Residuos de serie D	RCRA - Residuos de serie U
Dibutyl phthalate 84-74-2	U069	Included in waste stream: F039		U069

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**Nota** Por favor, véase el documento de transporte de corriente para la mayoría hasta la fecha de envío de información, incluidas las exenciones y las circunstancias especiales.

**DOT** No regulado

**IATA** No regulado

**IMDG** No regulado

**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

**Inventarios Internacionales**

Nombre de la sustancia	TSCA	TSCA Inventory Status	DSL/NDSL	EINECS/ELI NCS	ENCS	IECSC	KECL	PICCS	Inventario de Sustancias Químicas de Australia AICS
Diethylene glycol monomethyl ether	X	ACTIVE	X	X	X	X	X	X	X
tributoxyethyl phosphate	X	ACTIVE	X	X	X	X	X	X	X
Dibutyl phthalate	X	ACTIVE	X	X	X	X	X	X	X

**Leyenda:**

- TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario*
- DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá*
- EINECS/ELINCS - Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comercializadas/Lista Europea de Sustancias Químicas Notificadas*
- ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas de Japón*
- IECSC - Inventario de Sustancias Químicas Existentes de China*
- KECL - Sustancias Químicas Existentes y Evaluadas de Corea*
- PICCS - Inventario de Productos y Sustancias Químicas de Filipinas*
- AICS - Inventario de Sustancias Químicas de Australia (Australian Inventory of Chemical Substances)*

**Regulaciones federales de los EE. UU**

**CERCLA**

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Dibutyl phthalate 84-74-2	10 lb		RQ 10 lb final RQ RQ 4.54 kg final RQ

**SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

**CWA (Ley de Agua Limpia)**

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Dibutyl phthalate	10 lb	X	X	X

**Regulaciones estatales de los EE. UU**

**Proposición 65 de California**

Este producto contiene las siguientes sustancias químicas incluidas en la Proposición 65.

Nombre de la sustancia	Proposición 65 de California
Dibutyl phthalate - 84-74-2	Developmental Female Reproductive Male Reproductive

**Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos**

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Diethylene glycol monomethyl ether 111-77-3	X	X	X
Dibutyl phthalate 84-74-2	X	X	X

**16. OTRAS INFORMACIONES**

<b><u>NFPA</u></b>	<b>Peligros para la salud humana</b> 1	<b>Inflamabilidad</b> 0	<b>Inestabilidad</b> 0	<b>Riesgos Especiales</b> No determinado
<b><u>HMIS</u></b>	<b>Peligros para la salud humana</b> No determinado	<b>Inflamabilidad</b> No determinado	<b>Peligros físicos</b> No determinado	<b>Protección personal</b> No determinado

Fecha de edición: 13-sep.-2006  
 Fecha de revisión: 09-mar.-2015  
 Nota de revisión: Formato Nuevo

**Descargo de responsabilidad**

La información que se ofrece en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información proporcionada está concebida solamente como guía para la manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y distribución seguras y no debe considerarse como garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico diseñado y puede no ser válida en caso de usarlo en combinación con cualquier otro producto o en algún proceso, a menos que se especifique en el texto.

**Fin de la Hoja de Datos de Seguridad**